

## **Aftale om vederlag m.v. ved deltagelse i kolonihold**

KL

Københavns Kommune

Frederiksberg Kommune

BUPL - forbundet for pædagoger og klubfolk

FOA - Fag og Arbejde

<b>Indholdsfortegnelse</b>	<b>Side</b>
<b>Kapitel 1. Område .....</b>	<b>3</b>
§ 1. Område .....	3
§ 2. Koloniophold.....	3
<b>Kapitel 2. Betaling .....</b>	<b>3</b>
§ 3. Ulempetillæg.....	3
§ 4. Erstatningsfrihed .....	3
§ 5. Løn under koloniophold, månedslønnede.....	4
§ 6. Løn under koloniophold, timelønnede .....	4
§ 7. Udligningsbeløb.....	4
§ 8. Særlige regler .....	4
§ 9. Kost og logi m.v. ....	5
<b>Kapitel 3. Ikrafttrædelse og opsigelse .....</b>	<b>5</b>
§ 10. Ikrafttrædelse og opsigelse .....	5

## Kapitel 1. Område

### § 1. Område

#### *Stk. 1*

Reglerne omfatter såvel tjenestemandsansatte, reglementsansatte som overenskomstan-  
satte medarbejdere, der er beskæftiget med det direkte arbejde med børn og unge i  
kommunale daginstitutioner, klubber og skolefritidsordninger og i selvejende daginsti-  
tutioner, hvormed kommunalbestyrelsen har indgået driftsoverenskomst i henhold til  
Servicelovens § 9 og § 20, 1. punktum.

#### *Stk. 2*

Såfremt parterne er enige, kan aftalen udstrækkes til at gælde for andre overenskomst-  
områder.

#### **Bemærkning:**

Reglerne finder anvendelse på såvel uddannede som ikke-uddannede medar-  
bejdere, der er ansat eller bliver ansat med henblik på at deltage i det egentlige  
arbejde med beskæftigelse af børn og unge.

### § 2. Koloniophold

#### *Stk. 1*

Reglerne finder anvendelse ved medarbejdernes deltagelse i feriekoloniophold i ind- og  
udland.

#### *Stk. 2*

Ved feriekoloni forstås ture for børn og unge med rekreativt formål af en varighed på  
over 1 døgn.

## Kapitel 2. Betaling

### § 3. Ulempe tillæg

For deltagelse i koloniophold ydes ulempe tillæg for hverdage og søn- og helligdage.

- For hverdage pr. dag: kr. 253,39 ( 31. marts 2000-niveau).
- For søn- og helligdage pr. dag: kr. 506,78 ( 31. marts 2000-niveau).

#### **Bemærkning:**

Tillægget dækker alle former for ulemper under koloniophold, herunder også  
forpligtelsen til at alle har opsyn med børnene, herunder i fornødent omfang  
ved ophold i børnenes soverum hele natten.

### § 4. Erstatningsfrihed

Til månedslønnede medarbejdere ydes der erstatningsfrihed for hver dag koloniophol-  
det varer. Erstatningsfriheden udgør den for en fuldtidsbeskæftiget gennemsnitlige dag-  
lige arbejdstid pr. dag (7,4 timer) modregnet den skemalagte arbejdstid. Erstatningsfri-  
heden bør fortrinsvis gives samlet.

## **§ 5. Løn under koloniophold, månedslønnede**

### *Stk. 1*

Under koloniophold oppebærer månedslønnede medarbejdere deres sædvanlige løn inkl. eventuelle tillæg.

### *Stk. 2*

Deltidsansatte kan få udbetalt erstatningsfriheden som løn.

## **§ 6. Løn under koloniophold, timelønnede**

### *Stk. 1*

For timelønnede medarbejderes deltagelse i koloniophold betales for hver dag koloniopholdet varer normal timeløn for den for en fuldtidsbeskæftiget gennemsnitlige daglige arbejdstid. Herudover ydes ulempetillæg efter § 3.

### *Stk. 2*

For tilrettelæggelse og forberedelse af koloniopholdet ydes normal timeløn for planlagt og præsteret arbejdstid.

## **§ 7. Udligningsbeløb**

Til imødegåelse af lønnedgang for deltagelse i koloniophold ydes der efter anmodning fra den ansatte et beløb på forskellen mellem, hvad den pågældende skulle have modtaget i løn, og hvad den pågældende faktisk har oppebåret.

### **Bemærkning:**

I særlige tilfælde kan der ved klubpersonales deltagelse i weekendophold blive tale om en lønnedgang. Det er derfor aftalt, at der efter anmodning fra ansatte ydes kompensation på forskellen mellem pågældendes normale løn og det faktisk udbetalte beløb for deltagelse i weekendophold.

## **§ 8. Særlige regler**

### *Stk. 1*

Medarbejdernes deltagelse i koloniophold sker på frivillig basis.

### *Stk. 2*

Under medarbejdernes deltagelse i koloniophold suspenderes regler om arbejdstid, fx natpenge, weekendgodtgørelse og overarbejde.

### *Stk. 3*

Tjeneste i umiddelbar tilslutning til afrejse fra, henholdsvis hjemkomst til institutionen, godtgøres med frihed, der skal være af samme varighed som det præsterede antal timer med et tillæg af 50% afrundet opad til hele timer.

### **Bemærkning:**

Ved tjeneste i umiddelbar tilknytning til afrejse henholdsvis hjemkomst forstås tjeneste inden for samme kalenderdøgn.

Bestemmelsen i stk. 3 indebærer eksempelvis, at der ved koloniophold, der starter fredag kl. 10.00 (institutionen åbner kl. 06.00) medregnes 4 timer + 50% = 6 timer for det personale, der er tilsagt til tjeneste fra kl. 06.00 til kl. 10.00.

I henhold til § 4 medregnes i tjenestetiden 7,4 timer for fredagen. Den skema-

lagte tjeneste for fredagen modregnes. For personalet, der havde skemalagt tjeneste for fredagen fra kl. 06.00 til kl. 13.00 (7 timer) modregnes 7 timer. Erstatningsfrihed i henhold til § 4 er 0,4 timer (7,4 timer - 7 timer).

Den samlede erstatningsfrihed for fredagen i henhold til § 8, stk. 3, (6 timer) + erstatningsfrihed i henhold til § 4 (0,4 timer) = 6,4 timer.

Koloniopholdet anses for at starte på det tidspunkt, der for afrejsedagen er fastsat som det seneste mødetidspunkt for børnene.

Koloniopholdet anses for at være afsluttet på det tidspunkt, der er fastsat som hjemkomsttidspunkt.

*Stk. 4*

Arbejdsmiljølovens bestemmelser om hviletid og fridøgn er gældende under koloniopholdet.

### **§ 9. Kost og logi m.v.**

Der ydes under koloni- og weekendophold fri kost og logi samt dækning af eventuelle rejseudgifter.

## **Kapitel 3. Ikrafttrædelse og opsigelse**

### **§ 10. Ikrafttrædelse og opsigelse**

*Stk. 1*

Aftalen gælder fra den 1. april 2005.

*Stk. 2*

Aftalen kan opsiges af aftalens parter med 3 måneders varsel til en 31. marts, dog tidligst til den 31. marts 2008. Opsigelsen skal ske skriftligt.

København, den 11. november 2005

For

KL

Kjeld Hansen

Sandra Høj Eriksen

For

Københavns Kommune

Sandra Høj Eriksen

For

Frederiksberg Kommune

Sandra Høj Eriksen

For

BUPL-forbundet for pædagoger og klubfolk

Birgit Elgaard

Torben Fersløv Andersen

For

FOA – Fag og Arbejde

Dennis Kristensen

Jakob Sølvhøj